

Nedanstående uppgifter är hämtade från: Arkiv Digital, Nordmalings och Bjurholms tingslags häradsrätt AIIa:8, Småprotokoll, 1886, Bild 1990/sid 15

Avskrift av Leif Johansson 2012-01-19, Senast Rev 2013-12-04

Avskrift N<sup>o</sup> 15 Nordmalings V. T. 1886

År 1886 den 16 Januari instälde Sig undertecknade på kallelse af Enkan Martha Magdalena född Pehrsson att förrätta Bouppteckning Efter hennes aflidna man Torparen Daniel Eric Åsberg i Jernäs Som afled den 18 Augusti 1885 hvilken efter Sig lämnat Ofvan nämnda maka Samt med 4 barn nämligen Sonen Daniel Ludvig född 1839 den 19 April, Sonen Pehr Anton född 1846 den 26 Oktober, Sonen Olof Adolf född den 21 Augusti (1856) och Sonen Carl född den 30 December 1858. Alla närvarande Och Sedan Wederbörande blifit tillsagt om Egendomens lagliga uppgifvande före togs uppteckning och värdering på Sätt her nedan följer

Som å Torpet icke är mera kvar enn 14 år kan dett ej till Så högt värde upptagas emedan handlingen utvisar att hus och jord Skall sedan 14 år till ändalupit tillfalla Hemmansägaren. Så upptages Torpet till ett värde af	150			
6 knutans bygning	50			
Sjödod 75, en gammal dito 5	80			
We(d)lider	5		285	
<u>Guld</u>				
en finger Ring 18 karat	2		2	
<u>Glas och Porslin</u>				
12 st Tallrikar 150 ,3 st fat 75, 2 st asetter 50	2	75		
? Spillkummar 50 öre, 2 st drigs mugger 50	1			
4 blomkrukor 1 kr, 7 st glasburkar 1	2			
4 par thekoppar 25, en kruka 37, en gräddkanna 13		75		
3 st glas 25, en Sockerskål , ett Saltkar 25		50		
4 Matskedar af tenn 1kr, 8 dito Theskedar 25	1	25		
Förläggar Slef 50, 4 st Matskedar 25		75		
8 st Tallrikar 12 öre, 2 par thekoppar 12 öre 2 st bleck skaper 25		50		
Sil 25, en tratt 25 öre, 8 st bleckformar och Lygta 50	1			
Kaffedosa 12 öre en förläggar Slef 13		25	10	75
<u>Koppar</u>				
Koppar Så 10 kr ,en skoppa 2 kr ,en kokare 2	14			
Kaffepanna 150, en sämre 50 öre	2		16	
<u>Jernsaker</u>				
20 Kans gryta 5 kr, en gammal 8 kansgryta sprucken 50	5	50		
8 kans dito sprucken 50, en 3 kans dito dito 50	1			
1 ½ Kanspanna 50 öre, 2 Stoppannor dito 50 öre, en stekpanna 50	1	50		
Plåt Stekpanna 25 öre, en kanspanna 50 öre, 2 grytlock 50	1	25		
Brandjern 2 par grytkrokar 75, kaffebrännare 25	1			
Eldgaffel 25, ett jernbesman 25, Löpslef 12		62		
8 par bordknifvar 2 kr, 3 st tum knifvar 125	3	25		
Jernstör 50, Spade o Sjyffel <sup>1</sup> 50, tufyxa 50	1	50		
gödningsgrep och kloyxa 50, Sten pika 12		62		

<sup>1</sup> Skyffel

3 st yxor 50, en Sop Sjyffel 25, en Sax 25	1			
2 st borrh vinnor 50, en hoftong och 2 hamram 50	1			
2 st tänger 50, 4 st kiffvar 2 filer 25, en passare 25	1			
Rakknif Rakdon och Snäppare 25		50		
Låda ,dosa och Glasögon fodral 25		25		
2 handsåger 50, en Åker harfva 3 kr en ahl	8	50		
3 st Rotjern 2 kr st 6 (kr), ett Råjern 50, Räm fjederjern 50	7		35	49
<u>Trä och Laggkär!</u>				
fiske kar Rymer 5 ½ tunna 4 kr, ett dito 4 ½ dito 3	7			
dito 3 ½ dito 250, dito 2 dito 2 kr, 3 st Ekstommel 150	6			
2 Silltunner 50, ett tvål Stomme 25, ett spillträ 25	1			
mindre Spillträ 25, 7 st Laka tunnor 175	2			
mindre tunna 25, en Så, Knäppaskar och Stäfva 50		75		
Brygg Så tunna och bunke 3 kr, 3 st Vattensåar 75, 3 st ämbar 75	4	50		
ämbar 25, 7 st byttor 175, en bunke 25	2	25		
njuggbälja (?) 25, Ljustjerna och Smörtjerna 50		75		
? Mjölkstäfar 25, en Tjöttina (?) 75 öre, 3 st fat 50	1	50		
Större fat 25 öre, 6 st Skåler 50. en tunna 25	1			
Bytta 12, Mjöl Skäppa 12 öre, Salt vaka <sup>2</sup> 12 öre, 3 mjölkär 38		75	27	50
<u>Husjeråd</u>				
Sjefonje <sup>3</sup> 5 kr, en Dragsäng 3 kr, en dito 3 kr	11			
Roskåp <sup>4</sup> 4 kr, en Sjenk <sup>5</sup> 3 kr, en gryt Sjenk 150	8	50		
kista blåmålat 2 kr, ett bord 1 kr, 2 kistor 2	5			
Spann 1 kr, ett fäll bord 2 kr, 11 Stolar 275	5	75		
Litet bord 50, Wäfstolar 3 kr. kabbar och Refrän 1	4	50		
Stickstol 1 kr, Spinnrock 2 kr, en tvinrock 1 kr	4		38	75
<u>Kreatur</u>				
ko vit till färgen Påla kaladt <sup>6</sup> 40 kr, en Svart o vit till färgen 30	70			
4 st jetter á 4 kr st 12 kr, 2 killingar 2 kr st 4 kr, ett får 4 kr, 2 ??? 75	20	75	90	75
<u>Fiskeredskap</u>				
Strömmings Sjöt 10 alnar Jupt 10 kr, 1 dito dito 10 kr	20			
dito 9 aln 5 kr, ett dito 9 dito 4 kr, ett dito 8 dito 3	12			
dito 9 aln 2 kr, dito 9, dito 5 kr, dito 8 dito 150	8	50		
dito 8 aln 2 kr, dito 10 aln 2 kr, dito 8 aln 2 kr	6			
dito 9 aln 150, dito 8 aln 150, dito 9 dito 150	4	50		
dito 9 aln 150, dito 8 aln 150, dito 9 dito 1 kr	4			
Djuplang 150, 26 st Siknät á 50 öre st 13	14	50		
8 Sälknät á 50 öre st 4 kr, Ena <sup>7</sup> och Lina 6 kr, en mindre båt 2	12			

<sup>2</sup> SALT-VACKE I. -VACKA.[sv. dial. saltvacke, saltvacka] (i vissa trakter) == -skäppa.

<sup>3</sup> Chiffonjé är en hög förvarings- och skrivmöbel med byrålådor i underdelen. Den lodräta skrivklaffen fälls ut och innanför klaffen finns fack och smålådor.

<sup>4</sup> Ro-skåp, n. hörnskåp. Vb. N. ro-skåp.

RO (def. roen ei. ron), m. yra, hörn. »Nol i ron», norr i vrån. Vb., åm. Rd (pl.-er), f. Jtl., dl., hs., fl. (Öb.). »Rammla i rå», falla i barnsäng. Jtl. N. ro, rå, f.; fn. rå, f. Jfr rå 2, vrå

<sup>5</sup> En skänk är en typ av förvaringsmöbel för porslin och andra köksutensiler med en avställningsyta på ovansidan, ursprungligen avsedd att servera ifrån, bland försedd med en kant. Namnet kommer av möbelns syfte att skänka (servera) ifrån.

Äldre skänkar har ofta en skåpsöverdel ovanpå underdelen, om överdelen bärs upp av stolpar kallas typen stolpskänk, en skänk med hyllor ovanför skänkdelen kallas hyllskänk.

<sup>6</sup> kallat

Fälbåtsegel 15 kr, Själbåt dito 5 kr, 250, dito 150	24			
3 Stänlinor (?) 75, jeltråg <sup>8</sup> 25, 2 stafvar korgar 175, ål och Laxref 125	4		109	50
<u>Säng och Gångkläder</u>				
Dun bolster Wäger 23 <sup>9</sup> 10 kr, ett Sämre dito 9 <sup>10</sup> 450	20			
kudd väger 8 <sup>11</sup> 4 kr, en dito 8 <sup>12</sup> 4 kr, en dito 9 <sup>13</sup> 450	12	50		
dito 9 <sup>14</sup> 450, en dito 8 <sup>15</sup> 4 kr, en dito 7 <sup>16</sup> 350	12			
dito utan vigt 3 kr, en med fyllning af Rålugg 1 kr	4			
Lammullfäll 10 kr, en dito Sämre 4 kr, ett Stoppat täcke 4	18			
Stoppat täcke 4 kr, ett dito dito 3 kr, dito dito 2 kr	9			
Stoppat täcke 150, ett dito 150, 8 st Lakan 4 kr	7			
5 st Madrasser 250, ett par Kåderajs (?) byxor gamla 1 kr	3	50		
dito af kamrätt (?) 50, en ylje Rona 150, en bomuls 1 kr	3			
1 par ylje (ylle) Strumpor 1 kr, 5 st Sjtortor 250, 4 kallsonger 150	5			
3 Hattar och en mössa 1 kr	1		95	
<u>Diverse</u>				
Dalklocka med foder 4 kr, en Pendyla 3 kr, en Sigt 50	7	50		
Skarf yxa 50, en HersKrok 25 öre en dragg 2 kr	2	75		
tvenne husborrar och en takve(d) borr 150, 18 st Sackor (?) 450	5	50		
2 Ljus(s)takar 25, en brödkafvel nagga och Stapp 1	1	25		
Bröd fjel 25, 4 st baktråg 1 kr, ett baku bord 1 kr	2	25		
2 Stycken Lin häkler <sup>10</sup> 1 kr, 2 par fäl lätt vant (?) 2, ett Slag 75	3	75		
3 Stycken tåg Stumpar 2 kr, parti bleck (?) 150, 3 Smöraskar 37	3	87		
2 Kristal flaskor 50, en fog och Oxhyfvel 50, 2 hugg jern 50	1	50		
fiskbonk 50, en kista 25, en gammal skåp 50, en isbil 50	1	75		
Byta (?) 12 öre, en pikhaka 25 öre, en jern trä 13 öre, 4 korgar 50	1			
korg med matrassor 25 öre, en grytssänk i bagarstugan 50		75		
Jerntjalja 4 aln lång 1 kr, 4 st Hyfveljern 1 kr, 12 st hyflar 3	5			
korg och ???slå Såg 50, ett Sjejern 12, en Dalsten <sup>11</sup> med jernvef 150	2	12		
Slipsten 50 öre, en Dragtjerra (Dragkärre?) 3 kr, 2 st gräf 25 öre, Wallat stötting <sup>12</sup> 50	4	25		
Drög 75, 2 par Stöttings jernstänger 325, Jernbandsäjje (ässja?) 50	4	50		
2 Själlor 1 kr, ett Ekfat 50, en Såll och Rissel 50. 5 mjöktråg 50	2	50		
2 par Koseller (Koskällor) 1 kr, 3 par Wefskedar 150, ett par Skaft 50	3			
Wäfspännare 75 öre, 2 Wäfspolar 25, ett Byss hylster 50	1	50		
Brö(d)lår 3 kr, en bordsduk 1 kr, ett Löstäck 3 kr	7			
Fälbyt(t)a <sup>13</sup> 37 öre, ett Grisbuk skin 250, ett beredd kalfskin 250	5	37		
Matsäck 75 öre, Han(d)dukar 1 kr, 4 st Rullgardiner 8	9	75		
4 Henggardiner 4 kr, en knäppask 50, en dito 50	5			
kompasskrin 12 öre, Lysjern <sup>14</sup> 25 öre, en brun korg med 11 st bennålar 25		62		

<sup>7</sup> ENA e<sup>3</sup>na<sup>2</sup>, sbst.<sup>2</sup>, r. l. f.; best. -an; pl. -or. [sv. dial. ena (Norrl.), ina (Finl.); av ovisst ursprung] fsk. benämning på ett slags i Norrland o. Finland förr använd mindre not utan kil

<sup>8</sup> Gäla: Rensa (strömning l. sill) gm att uttaga gälarna o. det innanmäte som därvid följer med.

<sup>9</sup> ⚖ Ett skålpund = 32 lod = 128 Qvintin = 8848 ass = 425 gram

<sup>10</sup> redskap för fränskiljande av linets fröhus, linrepa

<sup>11</sup> Slipsten troligt tillverkat av sandsten i Orsa

<sup>12</sup> Vall (ipf. vallä), v. a. med tjära bstryka samt glätta slädmedar och skidben. Deraf a) is-väll (ipf. -ä), v. a. bstryka medar och skidben med vatten, så att de må glida lätt å snön; b) vall-stang el. hal-stang, f. en sådan glättad med. Vb.

<sup>13</sup> Fälbyttan fungerade som matförråd för en säljägare "i fäälän" ute till havs.

4 st Näfver askar 25 öre, tvenne Läder plånböcker 50		75		
foto gen lampa 1 kr, dito 2 kr, en tolft Båtbräder 4 kr	7			
Socker Skrin 1 kr, en bröd knif 25 öre, ett par Ljus(s)takar 2 (kr)	3	25		
ett par Glas Ögon 25 öre, en Spegel 25, ett fickur 2 kr	2	50		
Snodd med Silfver lås och hållkar (?) 1 kr, 7 st golfmattor 5 kr	6			
? stycken Damm borstar		50	102	48
<b>Böcker</b>				
Luthers posstilla 2 kr, en bibel 1 kr, en psalmbok 50	3	50		
Tastamente 50 öre, 2 st Sions Sånger 75 öre, 2 böcker 50	1	75		
? Stycken dito 75 öre, 5 st Åskilliga böcker 25	1		6	25
Enkas gång kläder	10			
fodran af Sonen Olof Adolf	12		22	
Sum(m)a Boets tillgångar			840	27 <sup>15</sup>
<b>Afkortningar</b>				
Skuld till Sonen Pehr Anton enligt revärs	348	37		
dito till Håknäs handels Aktie bolag på Räkning	45	15		
dito till Olof Huss i Mo på dito	3	50		
dito till Sonen Carl på räkning	25	80		
dito till Olof Wästling i Bredvik enligt Räkning	20	40		
dito fiske pastoralier <sup>16</sup>	3	83		
Boupteknings arvode	8			
till Pehr Lydig Lydig vid Wärderingen	1	50		
Suma Boets Skulder			456	85 <sup>17</sup>
Suma Boets behållning Kronor			383	42 <sup>18</sup>

att detta Bo är med tillgångar och Skulder riktigt uppgifvit Såsom det Befans vid den aflidnes fränfålle. Och icke dett minsta der af uppsåtteligen blifit delat betygar under edlig förpligtelse

År Och dag Som Ofvan

Martha Magdalena Åsberg Daniel Ludvig Åsberg P. A. Åsberg Carl Åsberg

Atsålunda efter uppgifvandet upptecknat Och värderat intygar

Eric Åberg

Bouptekningförrättare

Pehr Lydig

vid värderingen

<sup>14</sup> Lysjårn, anvånt vid fiske med ljuster

<sup>15</sup> Summan år =n 841,47

<sup>16</sup> PASTORALIER pas<sup>1</sup>twra<sup>4</sup>lier 1. -to- l.-tå-, l. <sup>10302</sup>, sbst. pl., stundom PASTORALIA -a<sup>4</sup>lia, sbst. pl. (-ia 1688–1726. -ier 1630, 1688 osv.) [jfr t. pastoralien, kyrkoherdes åmhetsbestyr; av kyrkolat. pastoralia, sbst. pl., till pastoralis (se PASTORAL, adj.)] (om å. förh.) inkomster (i pånningar l. in natura) som utgjorde avlöning åt en församlings kyrkoherde o. prästerskap; åv. konkretare, om influtet belopp resp. mottagna naturprodukter.

<sup>17</sup> Summan = 456,55

<sup>18</sup> 841,47 – 456,55 = 384,92